

农村版



南方来信选

# 南方来信选

农村版

农村版图书编选委员会

一九六五年·北京

封面木刻：陈洞庭

**南方来信选（农村版）**

---

人民文学出版社出版（北京朝内大街320号）

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

---

书号1802 字数63,000 开本787×1092毫米 $\frac{1}{32}$  印张3 $\frac{1}{16}$  插页1

---

1965年11月北京第1版 1965年11月北京第1次印刷

---

北京新华印刷厂印刷 印数（农）1—30000册

---

定价（特）0.15元

## 編 选 說 明

“农村版”图书是专为农村文化室（俱乐部）、农村基层干部和农村知識青年选印的。

为了把好书真正送到农村中去，让它们更有效地为农村阶级斗争、生产斗争和科学实验三大革命运动服务，我们从全国出版的适合农村读者广泛需要的图书中，挑选出一部分，分期分批印行“农村版”。编选的图书，有政治思想读物，有文化艺术读物，有科学技术读物，还有工具书。选印时尽可能对图书的内容和形式加以适当改进，并且降低定价，只发农村，不发城市。读者可以整套买，也可以分册买。

编选“农村版”图书是件新的工作，还没有经验，希望大家多提意见，帮助我们把这套书选好编好。

农村版图书编选委员会

一九六五年九月

## 編 者 的 話

这本《南方来信选》，收了二十三封信，是越南南方人民写給他們在北方的亲友的。这些信是越南南方人民对美帝国主义侵略罪行的控訴书，又是他們反美救国斗争的胜利记录。信中談到的許多可歌可泣的英雄事迹，不畏强暴不怕牺牲的革命英雄主义气概，十分动人，使讀者受到很大的鼓舞和教育。

《南方来信》一、二两集的中文本，一九六四年在我国出版后，受到广大讀者热烈的欢迎。本书是从两集《南方来信》中选出来的。为了便于农村讀者閱讀起見，我們在每一篇前面，加上了題目，在必要的地方加了一些注解，难字加了注音。另外，还选印了四幅木刻插图。

## 目 次

六嫂站在斗争的最前列.....	1
英勇机智的小英雄.....	3
用敌人的武器消灭敌人.....	5
革命家庭.....	8
扑不灭的南方斗争运动.....	12
为了保家卫国,不惜牺牲一切 .....	15
檳榔人民的血海深仇.....	18
隆朱人民在战斗.....	21
解放区的春节.....	28
我們是这样夺回春天的.....	31
北村大捷.....	36
战斗中的文工团.....	42
一面战斗,一面重建家园 .....	50
每个人学会了边杀敌,边生产 .....	56
英雄的D战区.....	58
人民武装在战斗中成长.....	62
为祖国的统一,我們并肩战斗 .....	67
順化的风暴.....	71
南方青年在为革命而斗争.....	75
捣毁“战略村”,建立战斗村 .....	81

一場“化装”战斗.....	85
前进中的卡勇族同胞.....	87
整个山林站起来了.....	90

### 插图目次

向北方报捷 (李少言作).....	22
不让美帝飞贼落地 (宋克君作).....	38
埋尖桩 (江碧波作).....	55
枪炮自有敌人造 (林 軍作).....	65

## 六嫂站在斗争的最前列

九哥：

.....

你还记得 B. V. 吧！B. V. 属 D. H. 县，是东区到塔梅草原<sup>①</sup> 通道上的一个村落。如果说，B. V. 在和平刚恢复<sup>②</sup> 时是那么欢乐、热闹，乡亲们见面手握手喜形于色，那么，在我军集结<sup>③</sup> 北上后，整个村庄已笼罩在冷寂和窒〔zhì 志〕息的气氛中。就在这个小村里，每天都发生着蛮横无理的事。尤其是一九六二年初，美吴<sup>④</sup> 匪徒给 B. V. 围上比人头还高的密密层层的竹篱，竹篱下满布尖竹和荆棘。乡亲们被赶进这窄小的围篱中，和鸡、鸭、猪、牛挤在一起生活，粪便遍地，秽气冲天，造成许多疾病，又没有医生和药品。这就是 B. V. “战略村”<sup>⑤</sup> 的景况。

- ① 位于南越西南部，抗法战争时期，曾在这里建立了游击根据地。
- ② 越南人民从一九四六年到一九五四年进行了九年的抗法战争，终于打败了得到美帝国主义支持的法国殖民军队，国内恢复和平。
- ③ 越南人民抗法战争取得胜利后，根据日内瓦会议的协定，以北纬十七度线为临时军事分界线，人民军集结到分界线以北，法国侵略军集结到分界线以南撤回国内。后来美帝国主义侵入南越，对当地人民，特别是集结到北方去的抗战人员的家属，进行了疯狂的迫害和镇压。
- ④ 指吴庭艳，他是当时南越傀儡政权的头子，美帝国主义的走狗。
- ⑤ 美帝国主义及其走狗害怕南越人民的反抗，并妄想割断南越人民武装同人民的联系，用铁丝网和碉堡围筑起无数的所谓“战略村”，把城乡人民，特别是广大农民，关在里面，实际上这是变相的集中营。



在这个“战略村”中，霸占土地、拉伕、明目张胆的搶夺等事件已成家常便飯。恶棍冲进人家屋里，强奸妇女的事件屡見不鮮。这一带的商店，因为“吳大人的军队”买东西不給錢而傾家蕩产。这伙大兵不用邀請，常在人家开飯时闖进去吃，还要茶酒齐备，不然就給你加上“輕視政府人員和军队”的罪名。在这里，乡亲们家家都是饥一頓飽一頓，常常要为一頓飯一斤米而东奔西跑。可是，最令人痛心和同情的是六嫂家的境遇了。

和其他各戶一样，六嫂和丈夫、儿女也被赶进了“战略村”。她本来是穷苦农家的女儿，手不停活，对农活很熟练。可是，被赶进“战略村”后，她就无事可做了！許多时候空闲着，她想到“战略村”外找寻生計，却得不到批准。許多不幸的事故就接連发生了：六嫂的丈夫染了瘫痪症，病情日益严重，躺在床上不能动弹。对六嫂說来真是禍不单行啊！家里所有的事都由她一人来担負。但是，只要有活做，能掙錢給丈夫治病和养活孩子，这副担子她还是可以挑起来的。问题是，在这个“战略村”中，能找到什么事做啊？給乡亲们縫补衣服嗎？打扫街道或烧鍋茶水去卖嗎？样样都难。这儿人多活計少，乡亲们都穷得揭不开鍋盖，誰还要雇用你呢……她走投无路，感到悲观失望。有时，她对同境遇的乡亲们吐露心事說：“得找个办法才行啊！……”一天，吳庭艳的爪牙到她家来，把她的丈夫也登記在伕役<sup>①</sup>花名册上。他們說：“你的丈夫要是不能服役，承蒙上司之恩，也可以免役，但要繳納八十元！”

“八十元！”六嫂簡直惊呆了，一动不动地站着。都沒有下鍋的米，丈夫儿女餓得半死了，哪来的錢呀？

---

① 被伪政权統治者抓去做苦工的南越劳动人民。

好几个夜晚，她都不能合眼，最后想出了一个办法：剃光头，卖头发来繳納“免役費”。她把这主意告訴邻居，好些人都劝阻她。不过，敌人催逼得越来越紧，她只好拿起剪刀，含着泪水，把头发貼根剪光，然后分成四把，請人代卖，繳了免役費。

九哥呀！六嫂的悲慘遭遇，也正是千千万万被赶进“战略村”的人的遭遇啊！

对于这种饥寒交迫的非人的悲慘生活，人們能够再忍受嗎？

不！B. V. 区虽然还处在敌人的魔掌下，但，斗争的火焰已經猛烈地燃烧起来了。有一天夜里，乡亲们挺身起来捣毁“战略村”，而站在群众斗争最前列的，是一个纏着头巾的女人，她就是六嫂啊！

你亲爱的弟弟 陈春

1962年，第九个春节于隆安

## 英勇机智的小英雄

亲爱的釗[zhāo 招]：

……今天早晨，戴拉奴街上，玉兰花含苞欲放，散发着陣陣清香。上教堂做礼拜的人流，靜靜地涌向巧桥方向，教堂的钟声，迴蕩在空中。一排排的杉树沉睡未醒。碼頭那边响起低沉的笛声，传遍了各街道。釗，你是知道的，芹苴[jū 居]市的黎明是多么絢[xuàn 渲]丽，多么富有詩意啊！

但是，釗呀，我的心总是不能平靜。我手托下巴，默坐凝

思……。自抗战<sup>①</sup>结束以来，在曾被誉为“西都”的这个南部西区的中心城市里，敌人的布防越来越严密。尽管这样，手榴弹还是不时在侵略者的头上开花。我想，应该特别谈谈的是孩子们用手榴弹勇敢杀敌的事情。写到这里，我眼前又闪现着小 N. A. 天真烂漫的形象，——他像中学校附近芒果树上学飞的雏鸟一般活泼，可是他早已离开我们了！

刘呀！你可知道，四月七日那天，美吴集团对市区附近的寨村进行“围捕”。这时，小 N. A. 刚刚出差回来，手里拿着装有两颗手榴弹的上衣。一走到村头，他就发觉村子被敌人包围了。他还来不及隐蔽，身后就出现了几个全副武装的伪警。情况不妙，起初，他为衣服中的手榴弹担心；但他忽然想起今天早上在这里开会的干部。他们知道吗？来得及躲避吗？……身后猛然响起吆喝声：

“喂！小鬼，站住！”

N. A. 纵身奔入胡同里。一群伪警紧紧追赶。他像一只机灵的小兔，从一个胡同跑到另一个胡同。敌人抓不住他，恼火了，便把整片地方包围起来。哨子声、口哨声响成一片。N. A. 胸前紧紧抱着那件稍微破烂的黑上衣，飞快地奔跑。面前是干部开会的地方了。N. A. 突然一转身，岔往别的方向，这样敌人也就跟着追来。现在，这个十四岁的孩子背靠着横在他面前的一道近两米高的墙，面对敌人站着。伪警端着枪，从三方面直冲过来。小 N. A. 沉着地取出一颗手榴弹，咬开保险栓。他那沾满尘土的瘦弱的胸膛紧张地一起一伏。待正面的一股伪警离他很近的时候，手榴弹炸响了。三个恶棍倒下，挣扎了一会就一动不动了。其中有寨村伪公安支局副局长和伪公安司调查处处长。左侧的伪警又冲近来了，又一声

---

① 指抗战战争。

巨响，小 N. A. 投出的第二顆、也是最后一顆手榴彈開了花，幾個人影在硝煙中倒下去了。右側的匪徒小心翼翼地步步逼近。前兩股中幸存的匪徒也爬了起來。小 N. A. 彎下腰，拾起掉在地上的上衣，揉成一團，裝作裏頭還有手榴彈。太陽爬過了羅望子樹梢，直射在他的臉上。他對著敵人，挺胸站着，作出準備投手榴彈的姿態。匪徒們臉無血色，停下腳步。發出兩响單調的槍聲。小 N. A. 用手捂着胸口，踉蹌欲跌。手裏的衣服掉在地上鬆開了。他那雙像小免眼般的眼睛，往常是那樣的和善，這時却閃射着仇恨的光芒，直瞪着匪群。又一陣槍聲。小 N. A. 斷斷續續地高喊着：

“胡……伯……伯<sup>①</sup>……萬歲！叔叔們……再……見……吧！”

N. A. 弟永遠離開了我們。但被他掩護擺脫了敵人包圍的我們，心中時刻燃燒着忿怒的火焰。我們時刻在敦促着自己：要給 N. A. 弟報仇！要使這個富有詩意的、陽光燦爛的芹苴市早日得到解放，讓小鳥兒在那青翠的杉樹上自由地跳躍歌唱！……

光

1963年3月30日於芹苴市

## 用敵人的武器消滅敵人

親愛的草姐：

拾大哥被捕的消息惊动了整个 N 区。像他这个老实得

---

① 越南人民对自己敬爱的领袖胡志明主席的称呼。

像“泥菩薩”一样的游击战士誰不敬爱呢？上村下村誰不知道他除了抗击敌人，保卫村民以外，还做了多少好事：带干部渡河；背老太婆走过泥濘的道路；教小孩唱歌；为一个丈夫外出的妇人划船去請来帮工……几乎是誰遇到困难都能得到他的帮助，就是这样把他和村庄、同胞、同志們紧密地联結在一起。

拾大哥正是在带干部渡河的那天被捕的。当小船就要靠岸的时候，他发现了埋伏的敌人。他吹了一声口哨，暗示給那位干部，两人便一起跳下水去。敌人立即向他們开枪，子弹如雨点般地射过来。拾大哥沿河岸逆水而游，以便引誘敌人。果然，敌人全部赶来捉他。就这样，那位干部便脱了险。

他被拘禁了整整一个月，沒有一天不被拷問，有时一天还被拷問上两次。他們用电刑，給他坐“飞机”<sup>①</sup>，坐电椅，还用大头針扎他的手指头……可是，拾大哥还是一句也不招供。他厉声对敌人說：

“我当游击队，带干部渡河，是为了打击美吳集团，不是为了給你們呈报……”

每当他这样回答，就被敌人打得死去活来。可是他沒有一次回答別的話。他不屈不撓的精神終于胜利了。敌人奈何不了他，就叫他在碉堡周围打扫垃圾，有时又叫他搬子弹箱到炮楼上。他一边做，一边想：难道我为了活命就乖乖地听从他們的使喚嗎？不行，我必須做有意义的事情。可是做什么呢？日子一天天过去，答案还是沒有找到。画敌人据点部署的地图嗎？他只大概地知道两个碉堡的内部情况。启发伪兵嗎？或是逃走？……多少个問題在他脑子里打轉，但都不能解决。

如同往日一样，有一天，当暗室大門打开时，他就被叫了

---

① 这是敌人对革命者施行的一种酷刑：把人的两手反綁着吊起来加以毒打。

出来。强烈的阳光，照得他晃眼。他揉了揉眼睛，一睁开就看到今天的情景有点异常。四周静悄悄的。中间的那个据点大约只有一个班的人，前面两个碉堡中每个只有寥寥几人……今天他们仍然叫他在碉堡周围打扫。他有意和几个哨兵打交道，向他们探听情况，知道大部分敌人已经到遥远的渭清去“扫荡”了。以往的种种意图，现在又重现在他的脑海，驱使他赶快行动。

左边那个碉堡只剩下两个哨兵，一个喝醉了，睡得像死了一样，另一个因放了四个钟头的哨还没能换岗，此时正在气恼着。这时，他脑子里忽然闪过一个大胆的念头：占领碉堡，用敌人的武器消灭敌人，然后逃走……可惜他没能和外面取得联系，以便配合战斗。

拾大哥把几个畚箕扔在碉堡前面，然后向那个哨兵借一把铁锤。那家伙信以为真，就到里面拿铁锤给他。拾大哥一把抓住铁锤，狠狠地向那家伙的脖子直砍过去，那家伙立即倒在地上；他连忙跳过去，高举铁锤，再向这个伪军的脖子一插，那家伙便成一具死尸了。拾大哥夺了他的卡宾枪，关了碉堡门，向里面的醉鬼放了几枪，然后爬上放着重机枪的炮楼。

这时，侧面碉堡和主堡里的敌人发觉了。他们跑过来企图包围拾大哥那个碉堡。拾大哥就用重机枪向他们射击。两个跌倒在地上，几个掉头逃跑，还有几个已冲到碉堡跟前，他便拿出手榴弹，投下几枚，敌人连忙逃跑。拾大哥用重机枪控制着侧面碉堡和主堡的炮楼，不让敌人用重机枪还击。结果击毁了两个炮楼和主堡炮楼上的电台，使敌人恐惧万分。尽管敌人至少还有一个班的兵力，可是他们也无法捉住拾大哥。敌人想向丐芽据点求援，可是爬不出炮楼，电台又被击毁了。最后，他们只得叫一个伪军假扮老乡，从主堡后门溜出，去求支援。

到了下午五点钟，拾大哥和敌人各有自己的忧虑。敌人唯恐天黑，援兵不到，守不住碉堡。而拾大哥则不但怕援兵来，还怕出去“扫荡”的伪军回来。拾大哥经过短时间的考虑以后，决定改扮成伪军离开碉堡。

拾大哥毁掉那挺重机枪，脱下那刚被他打死的醉鬼的衣服穿上，带着两支卡宾枪，打开碉堡门出去了。

拾大哥离开碉堡时，侧面碉堡和主堡的敌人还不知道。可是，刚刚走出碉堡约五百米，便碰上了“扫荡”回来的伪军。他连忙逃跑。敌人以为他是逃兵，叫他站住。他只顾拼命地向菜园那边奔跑。村里的人们看见一个穿伪军服的人很像拾大哥，都希望他能跑到菜园跳下两边种着椰子树的渠道，然后逃到河里摆脱虎口。可是拾大哥在离菜园还有十米左右时，不幸中了弹，不能走动了。他忍着痛，回过头来，准备迎击敌人。

敌人冲过来捉拾大哥。他咬紧牙关，拿出全身最后的力量，紧紧扣住卡宾枪扳机，一排子弹射出，几个敌人倒下去。而拾大哥这可敬可爱的N区的游击战士也结束了英雄的一生。

新

1963年3月17日于芹苴市

## 革命家庭

我亲爱的妻子：

在这封信中，我告诉你，我们那唯一的孩子小成的事吧！不知道你听了以后是高兴呢，还是忧愁？想来你一定会高兴的。假若你在家，事情也一定会是这样的。这就是解放军

叔叔已經同意让小成去当通訊員了。你还記得嗎？他已經十七岁了，长得就像你以前那样……

參軍那天他給奶奶耍小把戏，好让奶奶高兴地答应他去參軍。他把帽子扣在那乱蓬蓬的头发上，然后給奶奶敬了个軍礼。咱媽媽笑得眼泪都流出来。我完全体会到媽媽的这种笑……

还記得，在抗战开始的那年，我出差路过咱們村子，順便进去探望媽媽，她老人家紧紧地抱住我叫道：

“儿呀，你和媽一起在家吧！不要丢下我一个人。”

媽媽抽噎了几声后就不作声了。在这一瞬間，我真为媽媽的孤单而难过。这时唧唧的蟋蟀声和椰子树叶磨擦屋頂的沙沙声听起来使人凄凉。但是，我想不到媽媽在这之后竟又輕輕地把我推开：

“算啦，你去吧！媽知道留不住你的。你是不会守住这家而向那些卖国賊低头的。”

媽媽这一說，弄得我不知如何是好，隔了一会才想出一句开玩笑的話來說：

“媽媽，您老人家想不想有个媳妇？您让我去，我去找一个又好看又能干的媳妇来給您！”

媽媽眼泪盈眶地笑着，并輕輕地在我的背上拍了一下：

“好，你快点給我找来。”

后来，我实现了对媽媽許的願。在敌人从咱村撤到河那边去以后，你抱着孩子，回来探望媽媽了。你和孩子在家的時候，是自从爸爸死在法国鬼子的牢獄里后，媽媽最快乐的日子了。

后来，你又离家出外工作。从此咱們的孩子就依靠媽媽养活长大；媽媽也依着孩子而愉快地生活。祖孙相依为命，度过了那战火紛飞的苦难岁月。



你集結到北方去以后，敌人卷土重来，蹂躪咱們的村子。我們的孩子和媽媽被赶进抗战家属集中区里去，生活在几块瘦瘠的土地上，四周是重重叠叠的铁丝网。

T同志把这个消息捎給我时，只在条子上加了这么几个字：“老人家仍健康，而且很坚强。”

这简单的字句，使我回忆起过去的事。在抗法战争时期，有一次，听说咱们村子被敌人的飞机轰炸了，我就回去探望妈妈。当时，我看见妈妈把孩子抱在怀里，孩子紧紧地搂着妈妈，像怕谁把他抢走。在烧焦的树木之间，妈妈好像一尊塑像似的坐在一堆还在冒着烟的灰烬前。她在为失去的每一根柱子、每一块木板而伤心；她在为失去的每一把椅子、每一张桌子而惋惜。那时我想，以后妈妈将怎样生活呀？可是，像你所知道的，她在那干裂的地基上重盖了一个窝棚；在那堆灰烬上种了结实累累的南瓜；妈妈一定坚持着要给我们继续抚养孩子。她在那红薯、木薯地里辛勤劳动着，她还为村庄放哨，给路过村子的咱们的伤员筹备一小袋米或是一床席子。妈妈以前就是这样坚强，所以现在也必然会这样。

随后，我又了解到妈妈的一些情况：她是抗战家属集中区中动员大家互助互济的积极分子，也是坚决向“乡政委员会”斗争，要求让抗战家属自由来往干活的积极分子。

咱们的孩子是在集中营里成长的。你不要过于为孩子担忧，他已会读、会写、会作算术了。妈妈已经在他的心灵深处播下了热爱祖国、敬爱胡伯伯、仇恨敌人的种子。当这村的伪政权瓦解，伪人员撤回那里时，他就去接我们的干部回村并给渡河的人民武装宣传队带路。有一天，我回家，他向我表示要去参军。

听他说了以后，我心里很为妈妈担忧。祖孙二人一直都是